

# Compañeros en Seguridad

---

## Para Más Información

El Hospital Riley es parte de Clarian Health Partners (Socios de Salud de Clarian). Clarian y Riley tienen Concejos para una Estancia Segura (Safe Passage Councils) que examinan cualquier inquietud del personal o de las familias. El Concejo de Riley revisa cada problema y crea procesos para hacer del Hospital Riley un lugar aún más seguro para su niño. Si tiene alguna inquietud sobre la seguridad de su niño, llame al Concejo para una Estancia Segura de Clarian al (317) 962-2130 o contáctenos por correo al:

Riley Hospital for Children  
Office of Administration  
Safe Passage Council  
702 Barnhill Drive  
Indianapolis, IN 46202



Riley Hospital *for* Children

A Clarian Health Partner

El Hospital Riley para Niños es un hospital con la denominación Magnet.

[www.rileyhospital.org](http://www.rileyhospital.org)

---



INDIANA UNIVERSITY  
SCHOOL OF MEDICINE

Clarian opera los campus del Hospital Metodista, del Hospital de la Universidad de Indiana y del Hospital Riley para Niños como un sólo hospital bajo la ley de Indiana.



DÍGALO, POR LA SEGURIDAD DE SU NIÑO

---

Hospital Riley *para* Niños



## *Dígalo, Por la Seguridad de su Niño*

En el Hospital Riley para niños, nuestra meta es proporcionar los mejores y más seguros cuidados médicos para cada niño. La seguridad de su niño mientras esté aquí en el hospital es una de nuestras primeras prioridades. Los proveedores de cuidados médicos practican la seguridad todos los días, pero errores médicos siempre pueden ocurrir. Como padre o familiar, usted es un miembro valioso del equipo de cuidados de salud de su niño y nosotros necesitamos de su ayuda. Le invitamos a ser un defensor activo, dedicado e informado de la seguridad de su niño.

Todos cumplimos un rol en hacer que los cuidados de salud se efectúen de una manera segura. Este folleto les da consejos a los padres y familiares para ayudar a que todos trabajemos juntos para prevenir errores médicos. Nosotros queremos hacer que la hospitalización de su niño sea una experiencia positiva. Les rogamos a los padres y familiares a participar en el cuidado de sus niños y a ayudarnos a identificar errores potenciales antes de que ocurran.



El personal del hospital hace un gran esfuerzo por asegurarse que se esté haciendo lo que es debido, pero errores médicos pueden ocurrir en cualquier lugar en el sistema de cuidados de salud. Muchas veces, los errores resultan por problemas creados por el complejo sistema de cuidados médicos que tenemos hoy en día y que pueden involucrar a diferentes profesionales, tecnologías, tratamientos y medicinas. Los errores también ocurren cuando los proveedores de cuidados médicos y los padres o familiares tienen problemas de comunicación. Una comunicación clara y precisa es vital para la seguridad en el cuidado de su niño. Siempre haga preguntas si hay algo que usted no entiende sobre el cuidado de su niño.

### *¿Qué Puede Hacer Usted?*

Dígalo, si usted tiene preguntas o preocupaciones. Si no entiende, pregunte. Usted tiene el derecho de saber qué es lo que pasa con su niño. La manera más importante en la que usted puede ayudar a prevenir errores es siendo un miembro activo del equipo de cuidados médicos de su niño. Esto quiere decir estar informado, hacer preguntas, y participar en cada decisión sobre los cuidados médicos de su niño.

### *Seguridad y las Medicinas de su Niño*

Ponga atención al cuidado que su niño recibe. Verifique que su niño esté recibiendo los tratamientos y medicinas correctos. No suponga nada. Dígale a su enfermera o a su doctor si algo no le parece correcto.

#### *Sepa:*

- El nombre y el propósito de cualquier medicina que su niño tome o que se le es dada.
- Con qué frecuencia y por cuánto tiempo le tiene que dar una medicina a su niño.

#### *Diga al personal médico:*

- Todo lo que su niño tome. Esto incluye medicinas recetadas, medicinas sin receta, y suplementos dietéticos, como vitaminas o hierbas.
- El peso de su niño.
- Cualquier alergia que su niño tenga y como reacciona a las medicinas.



#### *Pregunte al personal médico:*

- Por información sobre las recetas de su niño en términos que usted pueda comprender – cuando se receten las medicinas y cuando las reciba del hospital o de la farmacia.
- Por clarificación de las instrucciones en las etiquetas de las medicinas de su niño.
- La mejor manera de medir la medicina líquida de su niño.
- Por ayuda si usted no está seguro/a de cómo utilizar cualquier aparato.
- Por información escrita sobre los efectos secundarios que la medicina de su niño pueda provocar.
- Si es seguro tomar varias medicinas juntas – incluyendo hierbas, vitaminas y medicinas que se compran sin receta.

#### *Asegúrese:*

- Que usted reconoce una medicina y si es la correcta para su niño.

### *Seguridad y los Proveedores de Cuidados Médicos de su Niño*

Es de esperar que los proveedores de cuidados médicos se presenten ante usted. Usted tiene el derecho de saber quiénes son y qué hacen con relación a los cuidados de su niño. Dígalo, si usted tiene preguntas o preocupaciones. Aquí hay algunas preguntas que usted puede hacer:

#### *¿Quién es usted?*

- Es de esperar que todos los proveedores de cuidados médicos se presenten ante usted. Pídale su identificación. Si no está seguro/a, pregunte a los individuos quiénes son y qué vienen a hacer.
- Contacte al médico o a la enfermera de su niño inmediatamente si tiene preguntas o preocupaciones o si no recibe la información que usted necesita. Usted puede negarse a que toquen a su niño si usted no está seguro/a que el individuo es un miembro del personal del hospital.

#### *¿Se ha lavado las manos?*

Lavarse las manos es la manera más importante de prevenir la propagación de enfermedades.

- Pregunte a todos los proveedores de cuidados médicos que tengan contacto directo con su niño si se han lavado las manos. No tenga miedo de recordarle al médico o a la enfermera de hacer eso.

#### *¿Conoce el nombre de mi niño?*

- Asegúrese que la enfermera o el médico conozca el nombre de su niño antes de darle cualquier medicina o tratamiento.
- No dude en decírselo a los profesionales de cuidados médicos si usted cree que han confundido su niño con otro paciente.

### *¿Cuál es el horario de las medicinas para mi niño?*

- Conozca las horas a las cuales su niño debe tomar sus medicinas. Si no recibe el medicamento, dígalos a su enfermera o a su médico.
- No tenga miedo de decirle a la enfermera o al médico si usted cree que están a punto de darle a su niño la medicina incorrecta.
- Déjele saber al personal si su niño no responde en la manera habitual a las medicinas que él/ella ha tomado en el pasado.

### *¿Por qué le hacen estas pruebas?*

- Pregunte por qué le hacen cada prueba o procedimiento y cómo le van a ayudar a su niño. Pregunte cuándo estarán disponibles los resultados.

### *¿Cuándo hay que reemplazar el líquido de la sonda intravenosa?*

- Pregunte a la enfermera cuánto tiempo tarda en acabarse el líquido.
- No apague las alarmas en el equipo sin decírselo a la enfermera. Los alarmas alertan a la enfermera para que verifique el equipo y el sitio de la sonda intravenosa.
- Si parece que el líquido está entrando demasiado rápido, demasiado lento o que no esté entrando, dígalos a la enfermera enseguida.

## **Seguridad y la Seguridad de su Niño**

### *Lleve puesta una identificación apropiada.*

- Asegúrese que su niño lleve puesta una pulsera de identificación del hospital que incluya su nombre y el nombre de su médico. Los pacientes con alergias llevan pulseras amarillas, y los pacientes sin alergias llevan pulseras azules.
- Asegúrese que los familiares reciban un pase de identificación naranja y que lo tengan puesto en un lugar visible. Esto les permite al personal y a las familias a identificar quién tiene derecho de estar en la unidad. Dígalos a la enfermera si necesita más de dos pases.
- Dígalos a la enfermera si usted tiene alguna restricción en cuanto a quién puede o quién no puede visitar a su niño.

## **Seguridad y la Cirugía de su Niño**

Los momentos antes, durante y después de la cirugía de su niño son momentos críticos para todos. Aquí le damos algunas sugerencias para ayudar a que esta experiencia sea más segura:

### *Sepa qué anticipar*

- Haga preguntas al personal médico y pida información escrita para saber y comprender exactamente qué le van a hacer durante la cirugía. Dígalos, si usted tiene alguna inquietud.
- Sepa qué anticipar inmediatamente después de la cirugía, cuánto tiempo su niño tardará en recuperarse y qué esperar como resultado de esta cirugía en el futuro.

### *Busque algún apoyo para su familia*

Riley tiene muchos servicios diseñados para apoyar a las familias mientras están aquí. Por favor, déjele saber a su enfermera si necesita ayuda con comidas, cobros del estacionamiento o alojamiento.

- Los voluntarios de Kiwanis donan su tiempo a ayudar con transporte, comidas, alojamiento o quehaceres de casa mientras las familias están cuidando a un niño enfermo. Para más información, llame al (317) 636-9700.
- Riley Hospital's Community Education and Child Advocacy (El Departamento del Defensores de Niños y Educación de la Comunidad) ofrece "Sibshops" que son sesiones para brindar apoyo a los hermanos/as de los niños hospitalizados. Para obtener información, llame al (317) 274-2964.

### *Manténgase informado para mantener a su niño seguro*

Lea, haga preguntas y comparta información con el personal médico para ayudar a mantener la seguridad de su niño en el hospital. Aquí hay algunas sugerencias adicionales:

- Recolecte información sobre la condición de su niño. Visite la Biblioteca de la Familia de William H. Block en Riley para aprender más sobre la condición médica o la cirugía de su niño. Si no está seguro/a de cómo buscar esta información, llame a la bibliotecaria al (317) 278-1645 para más información.
- Anote la información importante que le diga su médico. Pida cualquier folleto que pueda guardar. Quizás usted quiera guardar todos los materiales juntos en un folder.
- Lea todos los formularios médicos y asegúrese de entender todo antes de firmarlos. Si usted no entiende todo, pida que su médico o enfermera se los explique.
- Sepa utilizar cualquier equipo que será usado en casa para los cuidados de su niño. La compañía de cuidados en casa que le provee el equipo le ofrecerá cursos para aprender a utilizarlo.
- Antes de que su niño regrese a casa, pida información que le ayudará a comprender todas las instrucciones de salida del hospital y de los cuidados complementarios. Haga cualquier pregunta que pueda tener.
- Sepa como transportar a su niño sin peligro en su vehículo. Si no está seguro/a, pida hablar con una Enfermera de Recursos de Seguridad Automovilística (Automotive Safety Resource Nurse) en su unidad, o contacte al Coordinador de Seguridad Automovilística (Automotive Safety Coordinator) al (317) 274-1235.
- Prevea la seguridad en casa. Visite la Tienda de Seguridad (Safety Store) del Hospital Riley para aprender más sobre productos a bajo coste que usted puede llevar a casa para ayudarle a hacer que su casa sea más segura para usted, sus niños y otros familiares. Para más información, llame al (317) 274-2964.

Todos compartimos la responsabilidad de la seguridad de su niño en el hospital. Usted es nuestro socio más importante en velar por la seguridad de usted y de su niño mientras estén aquí.

¡Dígalos, por su seguridad!

